

Die Französischschüler haben mit Hilfe ihres Wortschatzes kleine Texte verfasst.
Sehen Sie die Fortschritte?

Jmelda Ruggli

Manger dans le restaurant: Je vais dans le restaurant. Je lis la carte de menu. Je ne prends pas la soupe aux épinards. Je prends une salade avec des tomates, de la mozzarella et des carottes. Je prends une pizza avec jambon. J'achète un verre de jus d'oranges. Sergei prend une salade française, un steak avec des brocolis et une glace au chocolat avec de la crème. Kerem mange une salade, un poulet avec des pommes frites et un gâteau d'anniversaire avec la crème au chocolat.

Manger à la maison : Le menu préféré de Sergei ce sont les omelettes de son père. Il déteste les noisettes. Il adore le café mais il n'a pas le droit de le prendre. Kerem : J'aime les œufs au plat de ma maman. Je ne mange pas les olives. Le matin, je bois du lait. Je mange une salade mais je ne prends pas la sauce. Qu'est-ce que tu désires, Noah ? Tu aimes les abricots et les nectarines. Tu ne manges pas toutes sortes de fromage. Tu bois de l'eau. *Die Fünftklässler: Kerem, Noah, Sergei*

Les semaines passés, nous avons appris le passé composé. Voici une histoire :
On a fait un voyage à Bâle. Bâle est une belle ville. Nous sommes allés regarder le carnaval. A midi nous avons mangé une pizza. L'après-midi nous avons regardé la ville de Bâle. On a monté sur les tours du Münster. De là en haut on a une magnifique vue sur tout Bâle! Nous avons vu le Chäppelijoch, le Rhin, le Spalentor, l'église Sainte Claire, l'hôtel de ville, une fête foraine et l'église St-Antoine. Nous sommes descendus et nous sommes arrivés sur la Pfalz. Nous avons vu la Fähri, c'est un petit bateau spécial. Avec ce bateau, nous avons traversé le Rhin. Ça coûte 80 centimes pour les petits et 1.60 francs pour les grands. C'est très joli et calme. Tous les élèves ont écrit une carte postale pour les parents à la maison. C'était super.

Anina et Gian

Mon plan futur: L'hiver prochain je ferai un stage pour une demi-année. Je ferai ça pour apprendre mieux le français. Mon père s'est renseigné chez un collègue: Qui a une place pour faire un stage. Il nous a donné le numéro de téléphone de la fromagerie des Reussilles. Les Reussilles est dans le jura bernois et ici on parle français. Mes parents et moi sont allés aux Reussilles pour faire connaissance et pour regarder la place. Le fromager Monsieur Furrer est sympa. Nous avons parlé du travail et j'ai regardé ma chambre future. En été je peux me baigner parce qu'il a une grande piscine. Il nous a montré la fromagerie. Parfois ils font du fromage avec 1500l de lait par jour. Ils font du Gruyère et du Tête de Moines. Le Tête de Moines est une spécialité d'origine du jura bernois. Il y a six mois Monsieur Furrer a construit une toute nouvelle fromagerie. Elle est grande, moderne et pratique. Il y a trois cuves à 500l. Ils ont une grande presse. Je me réjouis beaucoup pour apprendre mieux le français et pour travailler. Le défi c'est de parler que le français. Pour ça je suis un peu nerveux.

Nicola, 15 ans



Schulblatt 2/2017

Schule St. Jakob, 9113 Degersheim

schule-maemetschwil@bluewin.ch

071 371 37 49

Dear Parents,

The 3rd Grades had some great progress in these last few months! We learned things about the different seasons and the latest thing we learned was the time. Dariush and Gino put their daily routine on paper while Antonia made a picture of her favorite season. She is also telling us some characteristics of this season.

Amina Hodzic, Englischlehrerin

In the morning I eat bread. At 7:30 I go to school. In the school I learn English. English is not easy and at school I sing a song. At 12:00 it's twelve o'clock. I eat a salad and spaghetti. At 12:50 I go with Gino, Nicola and Kerem. It's very cool. At 14:10 I go back to school. At school I write a test. At 15:45 I go home. At 17:30 I eat an egg, bread and soup. I play with my legos. The lego colours are blue, red, pink and green. I go to the unihockey. The unihockey is very cool. At the unihockey I play football and rugby and unihockey. At 19:01 I go home. At 20:15 I go in my bed.

Dariush, 3rd class

In the morning I stand up and eat breakfast and play a little bit. I'm going to school. In the school we do the morning beginning, a little bit later we go jogging, and later we learn. In the noon I eat lunch. I can play. Later we learn, and when the school is closed, than I can go home with my bike. At home I make my homework. Than I play with my lego or listen to a CD. In the evening I watch a film or play. After I go to bed and sleep. When I don't sleep, I listen to a CD.

Gino, 3rd class

I write something about through the year. Spring: It's windy. I go in the school, then I go in the garden. Now it's rainy. I run in the house. Summer: It's so hot. I go swimming. I eat an ice cream.

Antonia, 3rd class

Es ist Sommerzeit – Baustellenzeit. Das Jahr über werden die Strassen befahren, gebraucht. Das Jahr über zeigen sich Schäden, die repariert werden müssen. Jetzt ist Sommerzeit – Baustellenzeit. In der Schule ist es ähnlich. Das Jahr über wird gearbeitet, geschult, geübt. Es zeigen sich Mängel, Missratenes. Jetzt ist Sommerzeit – Baustellenzeit. Nur: Was soll im neuen Schuljahr entstehen? Was muss verbessert werden und was muss neu entstehen?

Auf der Baustelle gibt es den Bauleiter (ein Aussenstehender), den Handwerker (Lehrer) und die Bauherrschaft (Schüler, Eltern).

Als Lehrer bin ich Handwerker, Ausführender. Der Bauleiter ist ein anderer. Was will er von mir? Was soll im nächsten Schuljahr entstehen? Dafür braucht der Handwerker offene Augen, offene Ohren, ein offenes Herz. In den letzten Wochen habe ich immer wieder Hinweise bekommen:

1. Markus Landert, Direktor des Kunstmuseums Thurgau, will ein Bild von uns für die Adolf-Dietrich-Ausstellung im Herbst. Sollen wir uns mit dem Maler Dietrich beschäftigen?

2. Richard Phillips, ein Pop-Art-Künstler in New York, hat Bilder von Dietrich gesehen und sich von ihm inspirieren lassen. Sollen wir uns auch mit Pop-Art beschäftigen?



*Adolf Dietrich
Vater, die Zeitung
lesend, 1913 und
Richard Phillips
Old Granddad, 2001
(nach Adolf Dietrich)*

3. Werner Hegglin schickt mir in diesen Tagen einen Brief: *Hellhörig werden für das Seelenfestigende*. Er schreibt von den Gedichten von Robert Walser, die einen ans Herz rühren. Er schreibt mir, mit den Schülern Gespräche zu führen über Gott und die Welt. Er zeichnet für mich:

Hellhörig werden für das Seelenfestigende



So habe ich als Handwerker, als Lehrer, für das nächste Schuljahr die Aufträge bekommen:

- Adolf Dietrich – Maler, Berlingen/Thurgau
- Richard Phillips – Pop-Art-Künstler, lebt und arbeitet in New York
- Markus Landert – Direktor, Kunstmuseum Thurgau, Kartause Ittingen
- Robert Walser – Dichter und Spaziergänger, Herisau
- Werner Hegglin – Philosoph, Schönstattpater, Horw/Luzern

Jetzt liegt die Baustelle vor mir: Dietrich kenne ich ein bisschen, vor allem durch seine Winterzeichnung, die bei uns in der Küche hängt. Phillips und die Pop-Art kenne ich gar nicht. Einige seiner Bücher liegen in der Zwischenzeit bei uns umher. Markus Landert hat uns an seine Museumspädagogin verwiesen. Wahrscheinlich werden wir öfters die Dietrich-Ausstellung in der Kartause Ittingen besuchen. Robert Walser ist ein alter Bekannter von uns. Seine Kurzgeschichten lieben wir. Wir kennen den Ort, an dem er gestorben ist. Ein Gedicht von ihm – *Wie ich ein Blatt fallen sah* – hat seinen Platz an der diesjährigen Schulschlussfeier gehabt. Und: Robert Walser ist oft an unserer Schule vorbeispaziert, als es diese noch gar nicht gab. Werner Hegglin weist mich darauf hin, dass der technische Fortschritt – auch in der Schule – uns die innere Leere nicht nehmen kann. Deshalb: Das Seelenfestigende immer im Auge behalten und – im Gespräch bleiben miteinander. Weil: Gespräch ist gemeinsames Leben.

So heisst für mich Lehrer-Sein:

1. Sommerzeit ist Baustellenzeit. Das nächste Schuljahr liegt vor mir.
2. Die Gewissheit, dass es Bauleiter gibt, die mir etwas vorlegen – tote und lebendige Bauleiter.
3. Die Zuversicht, dass ich das schaffen kann, obwohl es mich im Moment noch überfordert – aber dafür habe ich ja die Sommerferien.
4. Baustellen brauchen Kraft, körperliche, seelische und geistige. Wer Kraft braucht, braucht auch Erholung, sonst klappt er zusammen. So sind die Sommerferien für uns immer beides: Baustelle und Liegestuhl. Und immer schon Vorfreude auf den Schuljahresbeginn mit den Schülern am 14. August 2017 – ohne Baustelle und aufgeräumt.

Erich Ruggli



*Adolf Dietrich
Rote Abendwolken über
dem See, 1917 und
Richard Phillips
Libertas, 2010
(nach Adolf Dietrich)*